|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | スペイン語 |
| 14 | 地震　避難する際の注意点（４）  留守にする場合はブレーカーを切って | Precauciones al evacuar en caso de un terremoto (4)  Si se ausenta de su vivienda desconecte el interruptor general de la electricidad. |
| 避難するため自宅や事務所を留守にする場合、または外出先から家などに戻ったときは電気のブレーカーを切ってください。 地震が起きると揺れの影響で電気の配線が傷むことがあります。 停電している間は何も起きませんが、復旧したあと、配線の傷みが原因で火が出る場合があります。 これは「通電火災」と呼ばれ、過去の災害でも数多く起きています。再び電気が通じたときに備えて、ブレーカーを切っておくと安全です。 また、電気が復旧して間もない地域では、自分がいる建物や周辺で通電火災が起きる可能性もありますので、焦げくさいにおいなど火災の兆候がないか注意してください。 | Si tiene que evacuar su vivienda o su centro de trabajo apague el interruptor general de la luz, si regresa temporalmente vuélvalo a apagar.  Cuando ocurre un sismo, el cableado eléctrico puede dañarse por los movimientos bruscos.  No ocurre nada si todavía no hay servicio de energía eléctrica, pero cuando este es conectado puede haber fugas eléctricas si los cables están dañados.  El llamado "Incendio por corto circuito" ha ocurrido en muchos desastres pasados.  Lo más seguro es desconectar el interruptor general en caso de que el servicio de energía eléctrica sea conectado nuevamente.  También, en las áreas donde se acaba de restaurar el servicio de energía eléctrica, es posible que un incendio por corto circuito se inicie en la edificación o los alrededores de donde se encuentra, por ello debe estar pendiente a cualquier indicio de incendio como el olor a quemado, etc. |